

大埔舊墟天后宮內的古鐘、磬及鼓
Bell, gong and drum in
Tin Hau Temple, Tai Po Old Market
鐘上鑄刻有年份「康熙三十年」，即一六九一年。
The bell is engraved with the date
"the thirtieth year of Emperor Kangxi's reign (1691)".



大埔舊墟天后宮
Tin Hau Temple,
Tai Po Old Market



大埔市集街頭買賣，
攝於一九三〇年代。
Street trading, Tai Po Market, 1930s.
© 香港歷史博物館
Hong Kong Museum of History



大埔墟文武二帝廟
Man Mo Temple, Tai Po Market

廟帝二武文



舊大埔墟火車站
Old Tai Po Market Railway Station

新界北約理民府於一九二五年
四月二十日發出的土地買賣契約
Contract for the sale of land
issued by the Tai Po District
Land Office on 20 April 1925
香港文化博物館藏
Hong Kong Heritage Museum collection



舊北區理民府
Old District Office (North)



一九六七年出版的第十一卷第三期
《香港警察雜誌》內介紹鄉村巡邏隊的工作
Introduction to the Village Patrol Unit in
Hong Kong Police Magazine, 1967 vol. XI no. 3
香港警務處警隊圖書館藏
Force Library, Hong Kong Police Force collection



舊大埔警署
Old Tai Po Police Station



菲臘親王於一九八八年到訪設於前政務司
官邸的自然環境保護研究中心，並簽名
留念。
Prince Philip visited the Conservation Studies
Centre housed at the Island House in 1988
and signed the guest book.



前政務司官邸
Island House

大步 大埔

TAKING
STRIDES
IN
TAI PO

古物古蹟面面觀
A Journey through
the District's Heritage

5/11/2021-4/5/2022

香港文物探知館專題展覽廳
Thematic Exhibition Gallery, Hong Kong Heritage Discovery Centre



古物古蹟辦事處
Antiquities and
Monuments Office

大埔區位處香港東部，由大埔及西貢北兩個區域組成，是香港第二大行政區。大埔區原是簡樸的鄉鎮，經過多年迅速發展，現已成為極具規模的現代化市鎮。時至今日，大埔區仍然保存了不少饒富特色的歷史建築，亦保留了居民的傳統文化和生活。

是次展覽藉出土文物、建築構件和裝飾、器物、歷史檔案及照片，介紹大埔區的法定古蹟和歷史建築；並以「商貿和交通」、「祠堂和圍村」、「廟宇和社區」及「新界行政」四大主題，展現大埔考古遺蹟及歷史建築豐富多彩的文化內涵與藝術價值。

展覽透過六十餘組的珍貴文物、歷史照片，輔以一系列介紹大埔古蹟的錄像節目，讓觀眾進一步認識和了解香港各式歷史建築，以及文物保育的重要性。

Situated in the east of Hong Kong, Tai Po District is divided into two parts, Tai Po and Sai Kung North. Being the second largest administrative district in Hong Kong, it grew from a spartan village into an important market town and, following rapid development in more recent years, into a sizeable new town. A number of distinctive historic buildings remain in Tai Po District today, while many aspects of the traditional culture and lifestyle of the local population also continue to be practised.

The exhibition sets out to introduce the declared monuments and historic buildings in Tai Po through a display of the unearthed relics, architectural components and decorative features, artefacts, historical records and photographs. Featuring four major themes: "Trade and Transport", "Ancestral Halls and Walled Villages", "Temples and Communities" and "Administration in the New Territories", the exhibition aims to reveal the rich cultural connections and artistic values inherent in the district's archaeological remains and historic buildings.

With more than sixty items of valuable cultural relics and historical photographs on display, accompanied by screenings of a series of video programmes introducing the built heritage in Tai Po, the exhibition will provide visitors with a greater insight into and appreciation of the diversity of Hong Kong's historic buildings as well as the importance of heritage conservation.



窯廢品
Waste from a kiln
清代（公元一六四四至一九一二年）
Qing dynasty (AD 1644 - 1912)
古物古蹟辦事處藏
Archive of the Antiquities and Monuments Office

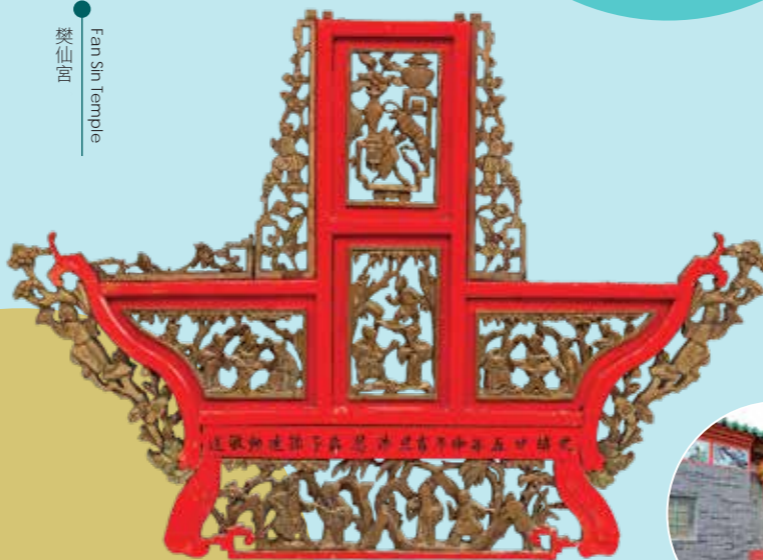
碗窰
Wun Yiu



樊仙宮
Fan Sin Temple



碗陶發貨圖章
Stamp clearing goods produced in Wun Yiu for dispatch



大埔樟樹灘協天宮內的彩門
The decorated caimen (wooden panel) at Hip Tin Temple, Cheung Shue Tan, Tai Po
清代（公元一六四四至一九一二年）
Qing dynasty (AD 1644 - 1912)



樟樹灘協天宮
Hip Tin Temple, Cheung Shue Tan



楊福泰歐氏宗祠
Yau Ancestral Hall, Ng Tung Chai



泰亨灰沙圍圍牆
Enclosing walls of Fui Sha Wai, Tai Hang



大埔頭敬羅家塾
King Law Ka Shuk, Tai Po Tau

敬羅家塾中進正廳的神龕，雕刻精緻，分六層安放鄧族先祖木主。
A beautifully carved altar placed in the main chamber of the middle hall of King Law Ka Shuk to house the soul tablets of the Tang clan's ancestors.



開放時間 星期一至三及五 上午十時至下午六時 | 星期六、日及公眾假期 上午十時至晚上七時 | 聖誕前夕及農曆新年除夕 上午十時至下午五時 | 星期四（公眾假期除外）、農曆年初一及二休館

Opening Hours Monday to Wednesday and Friday, 10 am - 6 pm | Saturday, Sunday and public holidays, 10 am - 7 pm | Christmas Eve and Chinese New Year's Eve, 10 am - 5 pm | Closed on Thursdays (except public holidays) and the first two days of Chinese New Year

免費入場 Free Admission

九龍尖沙咀海防道九龍公園 Kowloon Park, Haiphong Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon ☎ 2208 4488 🌐 <https://www.amo.gov.hk>